

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2002-37 under the Transportation of Primary Forest Products Act is amended by adding the following definitions in alphabetical order:

“approved” means that which is approved by

- (a) the Minister, if the approval relates to a primary forest product originating from Crown Lands, and
- (b) the Commission, if the approval relates to a primary forest product originating from a source other than the source referred to in paragraph (a); (*approuvé*)

“Commission” means the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*; (*Commission*)

“Crown Lands” means Crown Lands as defined in the *Crown Lands and Forests Act*; (*terres de la Couronne*)

“hand-operated electronic device” means

- (a) a cellular telephone,
- (b) another electronic device that
 - (i) includes a telephone function, and
 - (ii) normally is held in the user’s hand during use or requires the user to use their hand to operate any of its functions, or
- (c) an electronic device that is not otherwise described in paragraph (a) or (b) that
 - (i) is capable of transmitting or receiving email or text messages, and
 - (ii) normally is held in the user’s hand during use or requires the user to use their hand to operate any of its functions; (*appareil électronique à commande manuelle*)

“locked format”, in respect of a completed transportation certificate in electronic form, means a format that does not permit any changes to be made to the information contained in the certificate; (*format verrouillé*)

1 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-37 pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base est modifié par l’adjonction des définitions qui suivent selon l’ordre alphabétique :

« appareil électronique à commande manuelle » s’entend

- a) d’un téléphone cellulaire,
- b) d’un autre appareil électronique qui
 - (i) comporte une fonction téléphonique, et
 - (ii) est normalement tenu dans la main pendant son utilisation ou nécessite l’utilisation de la main pour activer ses fonctions, ou
- c) d’un appareil électronique qui n’est pas visé par ailleurs à l’alinéa a) ou b) et qui
 - (i) permet de transmettre ou de recevoir des courriels ou d’autres messages textes, et
 - (ii) est normalement tenu dans la main pendant son utilisation ou nécessite l’utilisation de la main pour activer ses fonctions; (*hand-operated electronic device*)

« approuvé » se dit de ce à quoi a donné son approbation

- a) le Ministre, s’agissant de celle qui se rapporte à un produit forestier de base qui provient des terres de la Couronne, ou
- b) la Commission, s’agissant de celle qui se rapporte à un produit forestier de base qui provient d’une source autre que celle visée à l’alinéa a); (*approved*)

« Commission » s’entend de la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*; (*Commission*)

« format verrouillé » s’agissant d’un certificat de transport sous forme électronique qui a été rempli, s’entend de tout format qui ne permet pas de modifier les renseignements qu’il contient; (*locked format*)

« terres de la Couronne » s’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*; (*Crown Lands*)

2 Section 3 of the Regulation is amended**(a) in subsection (1)**

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “that he or she is required to possess shall be a pre-printed form” and substituting “that the operator is required to possess shall be in an approved form”;*

(ii) *in subparagraph (a)(x) by striking out “the Minister” and substituting “the Minister or the Commission”;*

(iii) *in paragraph (b) by striking out “the Minister” and substituting “the Minister or the Commission”;*

(b) in subsection (2)

(i) *in subparagraph (a)(viii) by striking out “the Minister” and substituting “the Minister or the Commission”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “the Minister” and substituting “the Minister or the Commission”;*

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

3(3) The following persons may require that transportation certificates contain information in addition to that required under subsection (1) or (2), as the case may be, and may impose requirements to be met in relation to the format, binding and printing of transportation certificates, and those requirements may differ on the basis of the different classes of vehicles whose operators are required to possess, produce or deliver transportation certificates; on the basis of different sources or destinations of primary forest products or on any other basis:

(a) with respect to transportation certificates applicable to primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and

(b) with respect to transportation certificates applicable to primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

2 L'article 3 du Règlement est modifié**a) au paragraphe (1),**

(i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « doit être établi selon un formulaire préimprimé et doit » et son remplacement par « doit être établi dans une forme approuvée et doit »;*

(ii) *au sous-alinéa a)(x), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « le Ministre ou la Commission »;*

(iii) *à l'alinéa b), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « le Ministre ou la Commission »;*

b) au paragraphe (2),

(i) *au sous-alinéa a)(viii), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « le Ministre ou la Commission »;*

(ii) *à l'alinéa b), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « le Ministre ou la Commission »;*

c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

3(3) Les personnes qui suivent peuvent exiger que les certificats de transport contiennent des renseignements supplémentaires à ceux prévus au paragraphe (1) ou (2), selon le cas, et peuvent imposer des exigences à satisfaire quant au format, à la reliure et à l'impression des certificats, lesquelles peuvent varier notamment en fonction de la catégorie de véhicules pour lesquels les conducteurs sont tenus de posséder, de produire ou de remettre les certificats de transport ou en fonction de la source ou de la destination des produits forestiers de base :

a) s'agissant des certificats de transport applicables à des produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;

b) s'agissant des certificats de transport applicables à des produits forestiers de base qui proviennent d'une source autre que celle visée à l'alinéa a), la Commission.

3 The Regulation is amended by adding after section 3 the following:

Approval of transportation certificates

3.01 The transportation certificates for which the form may be approved are those that are

- (a) in paper form and contain the information referred to in paragraph 3(1)(a), or
- (b) in electronic form and generated by an approved mobile application.

Approval of mobile applications

3.02 The mobile applications that may be approved are those that permit, using a hand-operated electronic device, the generation of a transportation certificate that

- (a) is in electronic form,
- (b) may be presented in locked format, and
- (c) contains the information referred to in paragraph 3(1)(a).

Conditions of use of transportation certificates

3.03 The following persons may impose requirements to be met in relation to the use of transportation certificates:

- (a) with respect to transportation certificates for primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and
- (b) with respect to transportation certificates for primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

4 The heading “Document holder” preceding section 3.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

Document holder and transportation certificates in locked format

5 Section 3.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

3 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 3 :

Approbation des certificats de transport

3.01 Les certificats de transport dont la forme peut être approuvée sont les suivants :

- a) ceux sous forme papier qui contiennent les renseignements prévus à l’alinéa 3(1)a);
- b) ceux sous forme électronique établis à partir d’une application mobile approuvée.

Approbation des applications mobiles

3.02 Les applications mobiles qui peuvent être approuvées sont celles qui permettent d’établir, à partir d’un appareil électronique à commande manuelle, un certificat de transport, lequel, à la fois :

- a) est établi sous forme électronique;
- b) peut être présenté en format verrouillé;
- c) contient les renseignements prévus à l’alinéa 3(1)a).

Conditions d’utilisation des certificats de transport

3.03 Les personnes qui suivent peuvent imposer des conditions quant à l’utilisation des certificats de transport :

- a) s’agissant des certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;
- b) s’agissant des certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent d’une source autre que celle visée à l’alinéa a), la Commission.

4 La rubrique « Porte-document » qui précède l’article 3.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Porte-document et certificat de transport en format verrouillé

5 L’article 3.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3.1(1) The operator of a vehicle to whom subsection 2(1) of the Act applies shall do the following:

- (a) if the operator possesses a transportation certificate in paper form, keep the transportation certificate in the document holder located on the exterior of the operator's vehicle; and
- (b) if the operator possesses a transportation certificate in electronic form, keep the transportation certificate, in locked format, on a hand-operated electronic device on the inside of the operator's vehicle.

3.1(2) The document holder referred to in paragraph (1)(a) shall not be accessible to the operator of the vehicle from the inside of the vehicle's cab.

3.1(3) A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a) or (b) commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

6 *Subsection 5(1) of the Regulation is amended by striking out "A marketing board" and substituting "Subject to subsection 6(1.2), a marketing board".*

7 *The Regulation is amended by adding after section 5.1 the following:*

Books of transportation certificates

5.2(1) Persons who are required to possess, produce or deliver a transportation certificate, instead of completing a book of transportation certificates issued to that person under section 4 or 5, may print books of transportation certificates themselves, providing that the form and number of the transportation certificates are approved before being completed.

5.2(2) The following persons may impose requirements to be met in relation to the use of the books of transportation certificates referred to in subsection (1):

- (a) with respect to books of transportation certificates for primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and
- (b) with respect to books of transportation certificates for primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

3.1(1) Le conducteur d'un véhicule à qui s'applique le paragraphe 2(1) de la Loi est tenu de faire ce qui suit :

- a) s'il possède un certificat de transport sous forme papier, le tenir dans le porte-document qui se trouve à l'extérieur de son véhicule;
- b) s'il possède un certificat de transport sous forme électronique, le tenir, en format verrouillé, dans un appareil électronique à commande manuelle qui se trouve à l'intérieur de son véhicule.

3.1(2) Le conducteur du véhicule n'a pas accès au porte-document visé à l'alinéa (1)a) à partir de sa cabine.

3.1(3) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a) ou b) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

6 *Le paragraphe 5(1) du Règlement est modifié par la suppression de « Un office » et son remplacement par « Sous réserve du paragraphe 6(1.2), un office ».*

7 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5.1 :*

Carnets de certificats de transport

5.2(1) Les personnes qui sont tenues de posséder, de produire ou de remettre un certificat de transport peuvent, au lieu de remplir un carnet de certificats de transport qui leur est délivré en vertu de l'article 4 ou 5, imprimer elles-mêmes des carnets de certificats de transport, à la condition que la forme et le numéro des certificats qu'ils contiennent soient approuvés avant que ceux-ci soient remplis.

5.2(2) Les personnes qui suivent peuvent imposer des conditions quant à l'utilisation des carnets de certificats de transport visés au paragraphe (1) :

- a) s'agissant de carnets de certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;
- b) s'agissant de carnets de certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent d'une source autre que celle visée à l'alinéa a), la Commission.

8 Section 6 of the Regulation is amended by adding after subsection (1.1) the following:

6(1.2) A person referred to in subsection (1.1) is required to comply with the paragraph (1.1)(a) or (b), as the case may be, before a new book of transportation certificates is issued for that person under subsection 5(1) or (3).

9 Paragraph 6.2(2)(e) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

(e) was used when a primary forest product was transferred using a public highway without the primary forest product being offered for sale.

10 Subsection 8(3) of the Regulation is amended by striking out “as defined in the Crown Lands and Forests Act”.

11 Section 10 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) send the information referred to in paragraph (b)

(i) to the person designated by the Minister, when the primary forest product originates from Crown Lands,

(A) in the manner established by the Minister,

(B) with the frequency established by the Minister, and

(C) in accordance with any other directions established by the Minister, or

(ii) to the appropriate marketing board no later than the fifteenth day of the month following the month that the primary forest product is offloaded, when the primary forest product originates from a private woodlot in the Province .

(b) in subsection (2) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) send the information referred to in paragraph (a)

(i) to the person designated by the Minister, when the primary forest product originates from Crown Lands,

8 L'article 6 du Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1.1) :

6(1.2) La personne visée au paragraphe (1.1) est tenue de se conformer à l'alinéa (1.1)a) ou b), selon le cas, avant qu'un nouveau carnet de certificats de transport ne soit délivré pour elle en vertu du paragraphe 5(1) ou (3).

9 L'alinéa 6.2(2)e) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) a été utilisé quand un produit forestier de base a été transféré au moyen d'une route publique sans faire l'objet d'une vente.

10 Le paragraphe 8(3) du Règlement est modifié par la suppression de « telles que définies dans la Loi sur les terres et forêts de la Couronne ».

11 L'article 10 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) envoyer les renseignements visés à l'alinéa b)

(i) à la personne que désigne le Ministre, lorsque le produit forestier de base provient d'une terre de la Couronne,

(A) de la manière établie par le Ministre,

(B) selon la fréquence établie par le Ministre, et

(C) conformément à toutes autres directives établies par le Ministre, ou

(ii) à l'office de commercialisation appropriée, lorsque le produit forestier de base provient d'un terrain boisé privé dans la province, et ce au plus tard le 15^e jour du mois qui suit le mois son déchargement.

b) au paragraphe (2), par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) envoyer les renseignements visés à l'alinéa a)

(i) à la personne désignée par le Ministre, lorsque le produit forestier de base provient d'une terre de la Couronne,

(A) in the manner established by the Minister,

(B) with the frequency established by the Minister, and

(C) in accordance with any other directions established by the Minister, or

(ii) to the appropriate marketing board no later than the fifteenth day of the month following the month that the primary forest product is offloaded, when the primary forest product originates from a private woodlot in the Province.

(c) in paragraph 10(3)(a) of the English version by striking out “established” and substituting “designated”.

(A) de la manière établie par le Ministre,

(B) selon la fréquence établie par le Ministre, et

(C) conformément à toutes autres directives établies par le Ministre, ou

(ii) à l'office de commercialisation appropriée, lorsque le produit forestier de base provient d'un terrain boisé privé dans la province, et ce au plus tard le 15^e jour du mois qui suit le mois son déchargement .

c) à l'alinéa (3)a) de la version anglaise, par la suppression de « established » et son remplacement par « designated ».

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés

DRAFT
ÉBAUCHE